

Súd: Okresný súd Dunajská Streda  
Spisová značka: 7C/185/2011  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 2211213679  
Dátum vydania rozhodnutia: 30. 10. 2012  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Oľga Csémyová  
ECLI: ECLI:SK:OSDS:2012:2211213679.4

## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Dunajská Streda v konaní pred sudkyňou JUDr. Oľgou Csémyovou v právnej veci navrhovateľa: BBF capital, a.s., IČO: 36 618 268, Námestie SNP 17, Banská Bystrica 974 01, zast.: Nosko & Partners s. r. o., IČO: 36 860 107, Podjavorinskej 2, Bratislava 811 03, proti odporkyňi: B. H., A.. XX.XX.XXXX, W. U.. D.H. XXXX/X, T. X., zast. opatrovníkom U.. P. Y., N. E. X.Ú. L., o zaplatenie 946,13 eura s príslušenstvom takto

### rozhodol:

Odporkyňa je povinná zaplatiť navrhovateľovi sumu 946,13 eur spolu s úrokom z omeškania vo výške 6% ročne zo sumy 946,43 eur od 21.07.2005 do zaplatenia a to všetko do troch dní od právoplatnosti rozsudku.

Odporkyňa je povinná nahradiť navrhovateľovi trovy konania vo výške 197,76 eur do troch dní od právoplatnosti rozsudku.

### odôvodnenie:

Navrhovateľ dňa 19.08.2011 podal na tunajšom súde návrh na zaplatenie 946,43 eura spolu s úrokom z omeškania vo výške 6% ročne zo sumy 946,43 eura od 21.07.2005 do zaplatenia.

Súd vo veci vydal platobný rozkaz, č.k. 7C 185/2011 - 27, ktorý však nebolo možné doručiť odporcovi do vlastných rúk, pretože na adrese svojho prihláseného trvalého pobytu sa nezdržuje, preto súd platobný rozkaz zrušil.

Pretože pobyt odporcu nie je známy, súd mu uznesením zo dňa 06.07.2012, č.k. 7C 185/2011 - 49 ustanovil opatrovníka pre toto konanie v zmysle § 29 ods. 2 O.s.p., ktorý ustanovuje, že pokiaľ neurobí iné opatrenia, môže súd ustanoviť opatrovníka aj účastníkovi, ktorého pobyt nie je známy.

Podľa § 29 ods. 6 O.s.p. za opatrovníka súd ustanoví osobu pôsobiacu v rodinnom, pracovnom, kultúrnom, prípadne inom prostredí, ktoré je účastníkovi blízke. Súd môže za opatrovníka ustanoviť aj obec. Súd nemôže ustanoviť za opatrovníka zamestnanca súdu, ktorý prejednáva vec; to neplatí vo veciach, v ktorých hodnota pohľadávka bez príslušenstva v čase začatia konania neprevyšuje 500 eur ( ďalej len drobné spory ).

V predmetnom prípade, vzhľadom na to, že sa nejedná o drobný spor podľa § 29 ods. 6 O.s.p. súd odporcovi ustanovil opatrovníčku v osobe N. E. X. L..

Navrhovateľ mal termín pojednávania riadne a včas vykázaný. Navrhovateľ sa na pojednávanie nedostavil. Svoju neúčast' ospravedlnil a súhlasil s tým, aby súd pojednával v jeho neprítomnosti.

Súd vo veci vykonal dokazovanie, oboznámil sa s predloženými listinnými dôkazmi, a to Úverovou zmluvou zo dňa 26.03.2002, č. 5206162905, Úverovými podmienkami spoločnosti Home Credit Slovakia, a.s., Zmluvou o postúpení pohľadávok zo dňa 27.11.2006 uzavretej medzi spoločnosťou Home Credit Slovakia, a.s. a spoločnosťou Asset Portfolio Servicing Slovakia a.s., Zmluvou o postúpení pohľadávok zo dňa 27.11.2006 uzavretej medzi spoločnosťou Asset Portfolio Servicing Slovakia a.s. a spoločnosťou DEBTINVEST LIMITED, Zmluvou o postúpení pohľadávok zo dňa 04.04.2008 uzavretej medzi spoločnosťou DEBTINVEST LIMITED a spoločnosťou BBF capital, a.s, výpisom z úverového účtu a ustálil nasledovný skutkový stav veci:

Dňa 26.03.2002 uzatvorila odporkyňa s právnym predchodcom navrhovateľa spoločnosťou Home Credit Slovakia, a.s. úverovú zmluvu č. 5206162905. Právny predchodca navrhovateľa na základe uzavretej zmluvy poskytol odporkyňi úver s úverovým rámcom 30.000,-Sk. Odporkyňa sa zaviazala uhradiť úver v 25 mesačných splátkach po 1.200,-Sk. Odporkyňa zaplatila navrhovateľovi iba 3 splátky. Ďalšie splátky už nezaplatila a celá dlžná suma v súlade s úverovými podmienkami a splátkovým kalendárom stala splatnou. Nesplatená časť úveru predstavuje 876,32 eur (26.400,-Sk). Okrem toho navrhovateľ si uplatňuje aj zmluvnú pokutu, ktorá bola dohodnutá s odporkyňou a to vo výške 8% z časti s ktorej úhradou bol odporkyňa v omeškaní. Zmluvná pokuta teda predstavuje 70,11 eur. Celková žalovaná suma tak predstavuje 946,43 eur.

Pohľadávka z úverovej zmluvy bola následne zmluvne postúpená z pôvodného veriteľa Home Credit Slovakia, a.s., dňa 27.11.2006 na spoločnosť Asset Portfolio Servicing Slovakia a.s.. Ďalej z Asset Portfolio Servicing Slovakia a.s. na základe Zmluvy o postúpení pohľadávok zo dňa 27.11.2006 na spoločnosť DEBTINVEST LIMITED a Zmluvou o postúpení pohľadávok zo dňa 04.04.2008 na navrhovateľa.

Podľa § 1 ods. 3 zák. č. 634/1992 Zb. o ochrane spotrebiteľa v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy, tento zákon sa vzťahuje na predaj výrobkov a poskytovanie služieb v prípadoch, keď k plneniu dochádza na území Slovenskej republiky. Na ostatné prípady sa vzťahuje vtedy, ak súvisí plnenie s podnikateľskou činnosťou prevádzkovanou na území Slovenskej republiky.

Podľa § 2 ods. 1 písm. a) zák. č. 634/1992 Zb. o ochrane spotrebiteľa v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy spotrebiteľom je fyzická osoba, ktorá nakupuje výrobky alebo používa služby pre priamu osobnú spotrebu fyzických osôb, najmä pre seba a pre príslušníkov svojej domácnosti.

Podľa § 2 ods. 1 písm. b) zák. č. 634/1992 Zb. o ochrane spotrebiteľa v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy predávajúcim je podnikateľ, ktorý spotrebiteľovi predáva výrobky alebo poskytuje služby.

Podľa § 2 ods. 1 písm. g) zák. č. 634/1992 Zb. o ochrane spotrebiteľa v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy službou je akákoľvek činnosť, ktorá je určená na ponuku spotrebiteľovi s výnimkou činností podľa osobitných predpisov.

Podľa § 23a ods. 1 zák. č. 634/1992 Zb. o ochrane spotrebiteľa v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy Typovou zmluvou sa podľa tohto zákona rozumie zmluva, ktorá sa má uzavrieť vo viacerých prípadoch, ak je obvyklé, že spotrebiteľ obsah zmluvy podstatným spôsobom neovplyvňuje.

Podľa § 23a ods. 1 zák. č. 634/1992 Zb. o ochrane spotrebiteľa v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy Typová zmluva nesmie obsahovať

a) neprimerané podmienky, ktoré na škodu spotrebiteľa zakladajú nápadný nepomer medzi právami a povinnosťami zmluvných strán, najmä

1. podmienky, ktoré viažu predaj výrobku alebo poskytnutie služby na odobratie iného výrobku alebo na prevzatie inej služby,

2. podmienky, ktorými sa podmieňuje predaj výrobku alebo poskytnutie služby požiadavkou, aby spotrebiteľ zabezpečil pre predávajúceho ďalšieho spotrebiteľa, ktorý s ním uzavrie rovnakú alebo podobnú zmluvu;

b) podmienky, ktoré sú v rozpore s dobrými mravmi.

Podľa ustanovenia § 2 písm. a) zákona č. 258/2001 Z.z. o spotrebiteľských úveroch v znení platnom a účinnom v čase uzatvorenia úverovej zmluvy na účely tohto zákona sa rozumie spotrebiteľským úverom dočasné poskytnutie peňažných prostriedkov na základe zmluvy o spotrebiteľskom úvere vo forme odloženej platby, pôžičky, úveru alebo v inej právnej forme.

Podľa ustanovenia § 2 písm. b) zákona č. 258/2001 Z.z. o spotrebiteľských úveroch v znení platnom a účinnom v čase uzatvorenia úverovej zmluvy na účely tohto zákona sa rozumie zmluvou o spotrebiteľskom úvere zmluva, ktorou sa veriteľ zaväzuje poskytnúť spotrebiteľovi spotrebiteľský úver a spotrebiteľ sa zaväzuje poskytnuté peňažné prostriedky vrátiť a uhradiť celkové náklady spojené so spotrebiteľským úverom.

Podľa ustanovenia § 4 ods. 1 zákona č. 258/2001 Z.z. o spotrebiteľských úveroch v znení platnom a účinnom v čase uzatvorenia úverovej zmluvy zmluva o spotrebiteľskom úvere musí mať písomnú formu, inak je neplatná, pričom spotrebiteľ dostane jedno vyhotovenie zmluvy o spotrebiteľskom úvere.

Podľa ustanovenia § 4 ods. 2 zákona č. 258/2001 Z.z. o spotrebiteľských úveroch v znení platnom a účinnom v čase uzatvorenia úverovej zmluvy Zmluva o spotrebiteľskom úvere okrem všeobecných náležitostí 6) obsahuje najmä

a) sumu, počet a termíny splátok istiny, úrokov a iných poplatkov; ak je to možné, treba uviesť aj súčet týchto platieb s upozornením na možnosť účtovania kompenzácie ušlých výnosov, ak veriteľ chce túto možnosť využiť,

b) opis tovaru alebo služby, na ktoré sa zmluva o spotrebiteľskom úvere vzťahuje,

c) cenu tovaru alebo poskytnutej služby,

d) identifikáciu vlastníka, ak vlastníctvo neprechádza na spotrebiteľa okamihom odovzdania a prevzatia tovaru alebo služby, a podmienky nadobudnutia vlastníckeho práva spotrebiteľom,

e) adresu predávajúceho, na ktorej môže spotrebiteľ uplatniť reklamáciu alebo sťažnosť,

f) meno a adresu spotrebiteľa,

g) ročnú percentuálnu mieru nákladov; ak nie je uvedená, spotrebiteľský úver sa považuje za bezúročný a bez poplatkov,

h) podmienky závislé od objektívnych skutočností, pri ktorých splnení môže byť upravená ročná percentuálna miera nákladov,

i) výpočet nákladov uvedených v § 2 písm. c), ktoré neboli zahrnuté do výpočtu ročnej percentuálnej miery nákladov; ide o určenie podmienok, za ktorých musí spotrebiteľ zaplatiť zvýšené náklady. Uvedie sa výška týchto nákladov, spôsob výpočtu alebo čo najpresnejší odhad.

Podľa ustanovenia § 4 ods. 4 zákona č. 258/2001 Z.z. o spotrebiteľských úveroch v znení platnom a účinnom v čase uzatvorenia úverovej zmluvy 4) Pri nesplnení podmienok podľa odsekov 2 a 3 je zmluva o spotrebiteľskom úvere platná, ak bol spotrebiteľovi na jej základe

a) poskytnutý spotrebiteľský úver a spotrebiteľ ho začal čerpať alebo

b) dodaný tovar alebo poskytnutá služba.

Podľa ustanovenia § 4 ods. 5 zákona č. 258/2001 Z.z. o spotrebiteľských úveroch v znení platnom a účinnom v čase uzatvorenia úverovej zmluvy Od spotrebiteľa nemôže veriteľ požadovať úrok alebo poplatky, ktoré nie sú uvedené v zmluve o spotrebiteľskom úvere.

Spotrebiteľské zmluvy a vzťahy z nich vyplývajúce majú občianskoprávnú povahu, nakoľko neupravujú obchodné vzťahy medzi podnikateľmi, osobami, ktoré konajú v rámci podnikania, ale vzťahy medzi podnikateľom a fyzickou osobou, ktorá koná v tomto vzťahu pre svoje osobné potreby a na súkromné účely a nie na účely podnikania alebo obchodu. Na takto posudzovaný vzťah preto treba aplikovať zákonnú úpravu Občianskeho zákonníka, ktorá bola platná v čase uzatvorenia zmluvy. Okrem toho, keďže predmetom zmluvy je poskytnutie úveru, ide o vzťah podliehajúci aj právnej úprave podľa zákona o spotrebiteľských úveroch a samozrejme aj právnej úprave podľa zákona o ochrane spotrebiteľa. Preskúmaním úverovej zmluvy zo dňa 26.03.2002, číslo 5206162905 súd dospel k záveru, že táto zmluva spĺňa všetky zákonom stanovené náležitosti zmluvy o spotrebiteľskom úvere a samotný návrh navrhovateľa, čo do zaplatenia istiny ako nesplatennej časti úveru ako aj zmluvnej je dôvodný, a preto mu v celom rozsahu vyhovel.

Súd na základe vykonaného dokazovania dospel k záveru že je nepochybné že medzi účastníkmi konania došlo k uzatvoreniu zmluvy o poskytnutí spotrebiteľského úveru. Právny predchodca navrhovateľ na základe uzavretej zmluvy poskytol odporkyni spotrebiteľský úver s úverovým rámcom 30.000,-Sk. Odporkyňa sa zaviazala uhradiť úver v 25 mesačných splátkach po 1.200,-Sk. Odporkyňa poskytnutý úver riadne čerpala, čo bolo preukázané výpisom z úverového účtu. Odporkyňa svoj záväzok splácať poskytnutý úver riadne a včas neplnila, do dnešného dňa zaplatila len časť dlžnej sumy vo výške 3.600,-Sk. Vzhľadom na uvedené skutočnosti súd zaviazal odporkyňu na zaplatenie nesplatennej časti úveru vo výške 876,32 eur a zmluvnej pokuty vo výške 70,11 eur. Výšku zmluvnej pokuty súd považoval za primeranú vzhľadom k výške dlhu odporkyne.

Podľa § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka účinnom v čase uzatvorenia zmluvy ak ide o omeškanie s plnením peňažného dlhu má veriteľ právo požadovať od dlžníka popri plnení úroky z omeškania ak nie je podľa tohto zákona povinný platiť poplatok z omeškania, výšku úrokov z omeškania a poplatku z omeškania ustanovuje vykonávací predpis.

Podľa ust. § 10a nar. vlády SR č. 586/2008 Z. z. ak došlo k omeškaniu pred 1. januárom 2009, výška úrokov z omeškania sa riadi podľa predpisov účinných do 31.12.2008.

Podľa ust. § 3 nar. vlády SR 87/1995 Z. z. účinného do 31.12.2008 výška úrokov z omeškania je dvojnásobok diskontnej sadzby určenej Národnou bankou Slovenska platnej k prvému dňu omeškania s plnením peňažného dlhu.

Súd priznal navrhovateľovi aj úroky z omeškania vo výške 6% denne zo sumy 946,43 eur odo dňa 21.07.2005 do zaplatenia. Ku dňu 21.07.2005 základná úroková sadzba NBS predstavovala 3%, teda dvojnásobok je vo výške 6%. Súd zaviazal odporkyňa na zaplatenie úrokov z omeškania od 21.07.2005, kedy celá dlžná suma v súlade s úverovými podmienkami a splátkovým kalendárom stala splatnou

O náhrade trov konania bolo rozhodnuté podľa zásady úspechu vo veci v zmysle § 142 ods. 1 O.s.p.. Úspešnému navrhovateľovi súd priznal uplatnenú náhradu trov konania, a to zaplatený súdny poplatok za návrh v sume 56,50 eur podľa položky 1, písm. a) Sadzobníka súdnych poplatkov a trovy právneho zastúpenia v zmysle vyhlášky 655/2004 Z. z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie právnych služieb nasledovne: príprava a prevzatie zastúpenia (14 ods. 1 písm. a) cit. vyhlášky), návrh na vydanie platobného rozkazu (§ 14 ods. 1 písm. b) cit. vyhlášky). Za každý jeden úkon právnej pomoci mu prináleží odmena podľa výšky predmetu konania podľa ust. § 10 ods. 1 cit. vyhlášky vo výške 51,45 eura, celkom 102,90 eura (2 x 51,45 eur). K tomu patrí aj režijný paušál v zmysle § 16 ods. 3 cit. vyhlášky spolu s DPH 2 x 7,41 eura (za rok 2011), celkom 14,82 eura. Spolu 102,90 eur + 14,82 eur je 117,72 + DPH 20% 23,54 eur, teda spolu 141,26 eur.

Náhrada trov konania (súdny poplatok 56,50 eur a trovy právneho zastúpenia 141,26 eura) predstavuje spolu 197,76 eur. Vzhľadom na to, že navrhovateľ v konaní bol zastúpený advokátom, odporkyňa náhradu trov v zmysle § 149 ods. 1 O.s.p. je povinná zaplatiť advokátovi.

#### **Poučenie:**

Proti tomuto rozsudku možno podať odvolanie do 15 dní odo dňa jeho doručenia

cestou tunajšieho súdu na Krajský súd v Trnave ( § 204 ods. 1/ O.s.p. ).

Pokiaľ zákon pre podanie určitého druhu nevyžaduje ďalšie náležitosti, musí byť z podania zjavné, ktorému súdu je určené, kto ho robí, ktorej veci sa týka a čo

sleduje a musí byť podpísané a datované. Podanie treba predložiť s potrebným počtom rovnopisov a s prílohami tak, aby jeden rovnopis zostal na súde a aby každý účastník dostal jeden rovnopis, ak je to potrebné. Ak účastník nepredloží

potrebný počet rovnopisov a príloh, súd vyhotoví kópie na jeho trovy ( § 42 ods. 3 O.s.p. ).

V odvolaní sa má popri všeobecných náležitostiach ( § 42 ods. 3 ) uviesť, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha ( § 205 ods. 1/ O.s.p. ).

Odvolanie proti rozsudku alebo uzneseniu, ktorým bolo rozhodnuté vo veci samej, možno odôvodniť len tým, že

a/ v konaní došlo k vadám uvedeným v § 221 ods. 1,

b/ konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci samej,

c/ súd prvého stupňa neúplne zistil skutkový stav veci, pretože nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,

d/ súd prvého stupňa dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam

e/ doteraz zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú tu ďalšie skutočnosti alebo iné dôkazy, ktoré doteraz neboli uplatnené ( §205a)

f/ rozhodnutie súdu prvého stupňa vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci,

Rozsah, v akom sa rozhodnutie napáda a dôvody odvolania môže odvolateľ rozšíriť len do uplynutia lehoty na podanie odvolania ( § 205 ods.3/ O.s.p. ).

Ak povinný dobrovoľne neplní, čo mu ukladá toto vykonateľné uznesenie, oprávnený môže podať návrh na vykonanie exekúcie podľa osobitného predpisu

( § 251 ods. 1 O.s.p. ). Ak ide o rozhodnutie o výchove maloletých detí, návrh na súdny výkon rozhodnutia.

Ak povinný dobrovoľne nesplní čo mu ukladá vykonateľné rozhodnutie, pri ktorom vznikla poplatková povinnosť zaplatiť súdne poplatky, trovy trestného konania, pokuty, svedočné, znalečné a iné náklady súdneho konania, vedie sa výkon rozhodnutia z úradnej moci /§ 251 ods. 2/ O.s.p./.